

نەتەۋە چىيە؟ بەشى دوۋەم

ئىرنىست رېنان

كۇنفرانسى سۆزبۇن، ۱۱/۳/۱۸۸۲

۲۸، ۰۳، ۲۰۱۹ پېننوس: فەرەنسىيەۋە: ۲۸، ۰۳، ۲۰۱۹

دوۋەم:

كاتىك گويماڭ لە ھەندىك تىۋرىدانەرە سىياسىيەكان دەپت، بۇ ئەۋان نەتەۋە برىتتېيە لە سىستەمى پاشايەتى، كە لە ئەنجامى داگىركارىيەكى كۆنەۋە پەيدا بوۋە. داگىركارىيەكە قىبۇل كراۋە، دواتر لە لايەن خەلكەۋە لەبىر كراۋە. لە پروانگەى ئەۋ كەسانەۋە، كۆكردنەۋەى شارەكان لە پىگەى پاشايەتتېيەكەۋە، لە پىگەى جەنگەۋە، لە پىگەى ھاۋسەرگىرىيەۋە يان لە پىگەى پەيماننامەكانەۋە ئەنجام دەدرىت. ئەم كۆكردنەۋەيە لە كاتى كۆتايىھاتنى سىستەمى پاشايەتتېدا كۆتايى پى دىت. راستە، زۆربەى نەتەۋە ھاۋچەرخەكان لە لايەن بىنەمالەيەكى دەرەبەگەۋە دروست بوون، كە ۋەكۆۋ گرىبەستىكى ھاۋسەگىرى بوۋە لەگەل خاكىك و، بوۋە بە چەقى خاكەكەيان. سنوورەكانى فەرەنسا لە سالى ۱۷۸۹ نە سىروشتى بوون نە پىۋىست بوون. مالى كاپىتتېن[1] ناۋچەيەكى بەرفراۋانىان لە پىگەى پەيماننامەى قىردون[2] دەست كەۋت؛ ئەم مالى خاۋەنى راستەۋخۇى ئەۋ ناۋچانە بوون.

كاتىك پاشاكانى فەرەنسا ئەۋ ناۋچانەيان خستە پالى خۇيان، نە بىريان لە سنوورى سىروشتى دەكردەۋە، نە مافەكانى نەتەۋە، نە ئىرادەى شارەكان. بە ھەمان شىۋە يەكبونى ئىنگلتەرا، ئىرلەندا و سىكۆتلەندا كىردەۋەيەكى پاشايەنە بوو. لە ئىتالىا پىش ئەم سەدەيە چەندىن بىنەمالە ھەبوون ھوكمىان دەكرد و ھىچيان يەكگرتىيان بەدى نەھىنا؛ ھەر بۇيە زۆر كاتى خاياند تا ئىتالىا بوو بە نەتەۋە. ئەۋەى جى سەرسورمان بوو، ھەتاۋەكۆۋ دوورگەى نادىارى سەردىنيا[3]، كە بەزۆرى كراۋە بە ئىتالىا، پاشايەتتېيەكى تايبەت بە خۇى لى بوو. ھۆلەندا، كە بە پىرارىكى ئازايەنە خۇى خۇى دروست كىرد، كەچى ئەۋانىش لەگەل مالى ئۆرەنج[4] گرىبەستىيان ئەنجام دا؛ ھۆلەندىيەكان بەراستى توۋشى مەترسى دەبوونەۋە ئەگەر ئەم گرىبەستە تىك بچوۋبايە.

ئايا ئەم جۆرە ياسايانە رەھان؟ بى گومان نەخىر. سويسرا و وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا، لە كۆبوونەۋەى چەند ناۋچەيەكى يەك لە دواى يەك دروست بوونە و، ھىچ بناغەيەكى پاشايەتتېيان نەبوۋە. ئىمە لىرە وتوۋىژ لەسەر فەرەنسا ناكەين؛ داھاتوۋ نەپىننەكەمان پى دەلىت. دەتوانىن تەنيا بلىين ئەۋ پاشايەتتېيە مەزنىەى فەرەنسا زۆر نەتەۋەيى بوون؛ بە جۆرىك كە پاشايەتتېش لەناۋ چوۋ، نەتەۋە ماىەۋە، بەبى پاشايەتتې. ھەموو شتەكان لە سەدەى ھەژدە گۆردىران. دواى چەندىن سەدە رىسواۋبون، مەۋف بوۋەۋە بەۋ پۇچىيەتەى جاران؛ مەۋف رىزى لە خۇى و مافەكانى خۇى دەگرت. وشەى نىشتىمان و ھاۋۋلاتى، واتاى خۇى بەتەۋاۋى ۋەرگرت. بەم شىۋەيە تۋاندىرا ئازايەتتېرىن كىردار لە مېژوۋدا بىرلىت؛ كىردەۋەيەك كە دەتوانىن لە دەروناسىدا بەۋ شىۋەيە ۋەسفى بىكەين: ھەۋلى گەراندنەۋەى ژيان و كەرەمەتە بۇ لاشەيەك كە

زۆربەى ناوچە گۈلە كۈنەكان كۆ بىرئەتەو و ناوى لىبىرئەت فەرەنسا، بەلام لە ئەنجامى ئەو نەبوو كە ئەو ناوچانە ھەمان رەچەلەكىيان ھەبوو. ئەو ھەتا دۇفنى، برىس، پروفانس و فرەنچكۆمتى لەبىريان نىيە كە رەسەنايەتتەك كۆيان دەكاتەو. گۈلواپون لە سەدەى دوومەو ھىچ باوى نەماو، تەنبا ھەندىك تويژىنەو ھەيە لە رۆزى ئەمرودا پىمان دەلىت، كە ھەندىك كەس سىروشتى گۈلوايان ھەيە.

رەوشى رەچەلەكناسى، ھىچ كاريگەرئىيەكى لە پىكھاتنى نەتەو ھاوچەرخ و مۇدېرندا نەبوو. فەرەنسا سىلتىن، ئىبرىن [7] و جىرمانىن (ئەلمانىن). ئەلمانىا جىرمانىن، سىلتىن و سلافن. ئىتالىا ئەو ولاتەيە كە رەچەلەكناسى تووشى سەرلىشىوان دەكات. گۈلەكان، ئىتروسكەكان، پىلاسەكان و يۇنانىيەكان و چەندىن پىكھاتەى تىرىش ئەم ولاتەيان پىك ھىناو، كە ئامارەكان لەو تىكەلىيەدا ئاستەمە. بەگشتى لە دوورگە برىتانىيەكان، خوئىنەكان تىكەل بوون؛ سىلتى و جىرمانى تىدايە و زور ئاستەمە رىژەكان دىارى بكرىن.

راستىيەكە ئەو ھەيە كە رەچەلەكى بىگەرد نىيە. سىياسەتمەداران ناتوان كار لەسەر شىرۇقەى رەچەلەكناسى بكن؛ ئەم بابەتە بەم شىو ھەيە، دەرئەتە سەر پىشتى ئەژدەھايەك. باشتىن دەولەتەكان، ھەك ئىنگلئەرا، فەرەنسا و ئىتالىا ئەو ولاتەن كە زىاتىن خوئىنەيان تىدا تىكەل بوو. ئاخۇ ئەلمانىا لەم بابەتەدا رىزىپەرە؛ ئايا دەولەتتىكى ئەلمانى بىگەرد ھەيە؛ چ خەيالىكە! ھەموو باشوور گۈلوا بوو. ھەموو رۆژھەلات لە ئىلبەو [8] سلافن. ئەو بەشەى كە پىي دەگوتىت بىگەردى راستەقىنەن، ئايا بەراستى وان؛ لىرەدا دەست بۇ بابەتتىكى ھەستىار دەبەين؛ پىويستە بىرىكى پاكى لى بكنەو ھەيە و لە نەفامى دوور بكنەو ھەيە.

تويژ لەسەر رەچەلەك كۆتايى نايە، چونكە وشەى رەچەلەك لە لايەن مېژووى زمانناسىيەو بە شىو ھەيەك ھەرگىراو، لە لايەن مروفناسى و كارئەندامناسىيەكانىشەو بە شىو ھەيەك ھەرگىراو. لاي مروفناسەكان [9]، رەچەلەك ھەمان واتاي لە ئازەلناسى [10] ھەيە؛ نەو راستەقىنەكان و باو باپىران لە رىگەى خوئىنەو دىارى دەكات. بەلام تويژىنەو ھەكەنى زمان و مېژوو، ھەمان ئەنجامى كارئەندامناسىيان [11] نابىت. مروفە سەركورتەكان [12] و مروفە سەردرىژكۆلەكان [13] ھىچ جىگەيەكىيان لە مېژوو و زمانناسىدا نابىتەو. ئەو كاتەى زمانەكان و بەشى ئارىيەكان دروست بوون، مروفەكان پىشتىر پىك ھاتبوون لە مروفە سەركورتەكان و مروفە سەردرىژكۆلەكان [14]. پىويستە بۇ زمان و دامەزاندنى سامىيەكانىش، ھەمان شت بلىين.

بە واتايەكى تر، سەرچاوى پولىنكردى ئازەلىيانەى مروفايەتى، زور كۆنترە لە رەسەنايەتتى پۇشنىرى، شارستانى و زمان. گرووپە سەرەتايىيە ئارىيەكان، سامىيەكان و تورانىيەكان شىو ھەيە تەواو جىاواز بوو. ئەم گرووپانە رووداوى مېژووئىن كە لە سەردەمىدا ھەبوون؛ پازدە يان بىست سال پىش ئىستا. سەرچاوى پولىنكردى ئازەلىيانەى مروفايەتى، ژمارەيەكە تىدا بزر دەبين. بەپىي زمانناسى و بەپىي مېژوو، راستە رەچەلەكى ئەلمانىيەكان خىزانىكى جىاوازە لەناو مروفايەتەدا، بەلام ئاخۇ واتاي ئەم خىزانە لە روانگەى مروفناسىيەو ھەمان شتە؛ بى گومان نەخىر. دەرەكەوتنى كەسانى ئەلمانى (جىرمانى) لە مېژوودا، چەند سەدەيەكى كەم پىش مەسىح بوو. خو ئەلمانەكان لەو سەردەمەدا لەژىر خاكەو ھەنە چوونە. پىشتىر، ئەلمانەكان لەگەل سلافەكان توابوونەو، لە پانتايىيەكى بەرفراوان ساكەكان [15] دەژيان و، كەسايەتتەكى تايبەت بە خوئىان نەبوو. ئىنگلىزىك چۆرە كەسىكە لەناو مروفايەتەدا، بەلام كاتىك بىئاگا دەلىين ئەمە رەچەلەكى ئەنگلوساكسۇنە؛ ئەم رەچەلەكە نە بروتونىكى سەردەمى سىزارە، نە رەچەلەكى ئەنگلوساكسۇنەكى ھىنجىست، نە دانىماركىيەكى كئوتە، نە نۆرمەندىكى گىومى رىزگار كەرە، بەلكو ئەم

رەچەلەكە كۆتەنجامى گىشت ئەو شتانەيە. فەرەنسى نە گۆلوايەكە، نە فرەنكېكە، نە بورگۆندېكە. ئەمانە گىشتيان دەرچووى گەرمكەرەوھەيەكى مەزەنن؛ لەژېر سېبەرى فەرمانرەوايەتېى پاشا فەرەنسىيەكاندا، گىشت ئەو جياوازييانەى تېدا بوو، پېكەوھە كولېنران.

دانىشتوويكى ژېرسىي و گرنسىي [16] لە رەسەنايەتېيەكەيدا، ھېچ جياوازييەكى نېيە لەگەل خەلكى ئەوبەرى نۇرماند. لە سەدەى يازدەوھە چاوە ئاساييەكان نەيانتوانى ھەر دوو بەرى كەنالەكە بېينن. بارودۇخېكى بېيەھا وای کرد، كە فېلېپ ئۇگوست دوورگەكانى ترى نۇرمەندى بۇ خۇى نەبات. حەوت سەد سال دەبېت، ئەم دوو بەرەيە لە يەك جيا كراونەتەوھ. ھەر دوو خەلكەكە ئېستا بوونەتە بيانى لەگەل يەكتردا؛ ھېچ لە يەك ناچن. ئېمە و چەندىن مېژوونووسى ترىش پېمان وایە، كە رەچەلەك دروست دەكرېت و كۆتايىي پى دېت. توژېنەوھ لەسەر رەچەلەك گرنگە، بۇ ئەو بېرمەندانەى لە بواری مېژووى مرۇقاھەتېدا كار دەكەن؛ بەلام رەچەلەك، كارى بە سېاسەتەوھ نېيە. ئەو ھەستەى كە پېش دروستكردى نەخشەى ئەوروپا ھەبوو، ھېچ رەچاوى رەچەلەكى نەدەکرد؛ يەكەمىن نەتەوھەكانى ئەوروپا ئەو نەتەوانە بوون كە خوئىيان تېكەل بوو.

رەچەلەك پېشتر گرنگ بوو، بەلام ئېستا بەھای بەبەردەوامى كەم دەبېتەوھ. مېژووى مرۇقاھەتې، جياوازه لە پۇلېنكردى ئاژەلېيانە. رەچەلەك ھەموو شتېك نېيە، ھەرەك بابەتې رەچەلەكى مشكەكان و پشېلەكان؛ ئېمە مافى ئەوھمان نېيە پرۇيەنە جېھان دەست بە سەر كەللەسەرى خەلكدا بەئېنن، دوایى توند لەباوھشيان بگرېن و بلىين: “تۇ لە خوئىي ئېمەى، تۇ بەشېكى لە ئېمە!” لە دەرەوھى سروشتى مرۇقناسى، زۇر شتى ترىش ھەيە بۇ ھەمووان وەكوو يەكە: عەقل، دادپەرەھرى، راستى، جوانى. بەرېزان، سېاسەتې رەچەلەكناسى ھېچ سەرکەوتوو نابېت. دژى خەلكى تر پالى پېوھ دەنېيت؛ دواتر دەبېنن دژى ئېوھ ھەلدەستېتەوھ. ئايا ئەلمانېيەكان لەوھە دلنېان كە ئالای رەچەلەكېان بەرز كرەوتەوھ؛ ئايا پوژېك لە پوژان سلاڤەكان نايەن شروڤەى ناوى شاروچكەى ساكس و لوزاس بكەن؛ يان بە دوای شوئېنەوارەكانى وىلتز و ئوبۇترېت ناگەرېن؛ يان داواى قەرەبووكرەنەوھى ئەو كۆمەلكوژى و فرۇشتنە بەكۆمەلەى باوباپېرانى خوئان ناكەن لە لايەن ئوتونېيەكانەوھ [17]؛ بۇ ھەمووى، پېويستە فېرى لەبېرچوونەوھ بېن.

رەچەلەكناسېم خۇش دەوئېت؛ زانستېكە سووئېكى دەگمەنى ھەيە؛ دەمەوئېت ئەو زانستە ئازاد بېت، دەمەوئېت ئەم زانستە لە سېاسيەتدا پەپرەو نەكرېت. لە رەچەلەكناسى، ھەرەكوو ھەر خوئېندىكى تر، سېستەمەكان دەگۆرېن؛ ئەم گۆرانكارېيە بۇ پېشكەوتن گرنگە. بەم شوئېيە سنوورەكانى دەولەت، دوای پېشكەوتنە زانستېيەكان دەكەون [18]. واتا نېشتمانپەرەھرى بە خوئېندىكى تايبەتەوھ گرى دەدرېت، كە ئەمە خۇى لە خوئېدا ھاودژە. بە نېشتمانپەرەھەكان دەلېين: “ھەلەتان كرد خوئېنى خۇتان لە پېناوى ئەو بابەتە رشت؛ لەو باوھرەدا بووئېت سېلتېت؛ نەخېر تۇ ئەلمانېت.” ئېنجا دوای دە سالى تر پېت دەلېن كە تۇ سلاڤ بووئېت. بۇ ئەوھى زانست بەھەلەدا نەبەين، واز لە زانست بەئېنن با راي خۇى لەسەر ئەو كېشانە دەرېرېت، كە سووئېكى بۇ ئېمە ھەبېت. دلنېا بن ئەگەر داوا لە زانست بكەين كە دېلۇماسيەتەمان بۇ بگۆرېت، زانست تووشى سەرسورمانېكى پېكەنېناوېمان دەكات. زانست كارى چاكر دەكات؛ تەنبا داواى راستېيەكانى لى بكەن.

[1] – مالى كاپېتېن، بنەمالەھەك بوون كە لە سالى ۹۸۷ھەو بۇ ۱۷۹۲ حوكمى فەرەنساپان گرتە دەست.

[2] – پەيماننامەى فېردون لە سالى ۸۴۳ واژوو كرا. ئەو پەيماننامەيە نەوھەكانى ئېمپراتور شارلەمانى

بەستىيان بۇ مەبەستى دابەشكردنى خاكى ئىمپراتورىيە تى كارۋلينيژيەكان؛ لە ئەنجامدا فەرەنساى ئىستا دروست بوو.

[3] – سەردىنيا، ھەرىمىكى ئىتالىيە؛ دوورگەيەكە لەناو دەرياي سىپى ناوہ پراست.

[4] – مالى ئۆرنەج ئەو بنەمالەيەن كە لە سالى ۱۸۱۶ وە تا ئىستا پاشايەتتى ھۆلەندىان بەدەستەويە.

[5] – نووسەر رەخنە لە بىرۆكەى رەچەلەك دەگرىت وەك بناغەيەك بۇ بىناتنانى نەتەوہ.

[6] – بەربەرەكان لە سەردەمى ئىمپراتورىيە تى پۇمانى، واتا ئەو كەسانەى كە لە دەرەوہى ئەم ئىمپراتورىيەن. واتا بەربەرەكان مەرج نىيە مانايەكى نەرىنيان ھەبىت؛ ئەوان توانىيان چەندىن سەدە لە ناوچە جياوازەكانى ئەوروپا حوكم بكەن.

[7] – خەلكى نىمچەدوورگەى ئىبىريا (ئىسپانيا، پۇرتوگال و ھتد).

[8] – ئىلب رووبارىكە درىژيەكە ھەزار كىلۆمەتر زياتر، ھەر دوو ولاتى ئەلمانىا و چىك دەبرىت.

[9] – ئەنتروپۇلۇژىست.

[10] – زوولۇژى

[11] – فىزيۇلۇژى

[12] – Brachycéphalie

[13] – Dolichocéphalie

[14] – درىژكۆلە: ھەر شتىك كە سروشتىكى درىژى ھەبىت.

[15] – ساكەكان: كۆمەلە خەلكىكى ئارىايى و ئىرانى بوون؛ پىش پەيدا بوونى مەسىح لە نىوان ئەوروپا و ئاسىيا بە كۆچرەوى دەژيان.

[16] – ژىرسىيى و گرنسىيى دوو ناوچەن، ئىستايش سەر بە برىتانىا. لە خاكى فەرەنساى ئىستاوہ زۇر نىكن.

[17] – ئۆتۇنيەكان، ئىمپراتورىيە تى كۆنى جىرمانىيە؛ لە سەدەكانى دە و يازدە ھەبوو.

[18] – نووسەر دەيەويىت بلىت، مەحالە زانست و دىارىكردنى سنوورى ولاتان لەم بابەتەدا يەك بگرنەوہ.